

Samyang 10mm f/2.8 ED AS NCS CS.

Руководство пользователя

Благодарим вас за покупку объектива 10 мм F2,8 ED AS NCS CS. Мы уверены, что новый объектив 10 мм F2,8 ED AS NCS CS даст вам новые возможности для съемки уникальных кадров.

Преимущества объектива 10 мм F2,8 ED AS NCS CS:

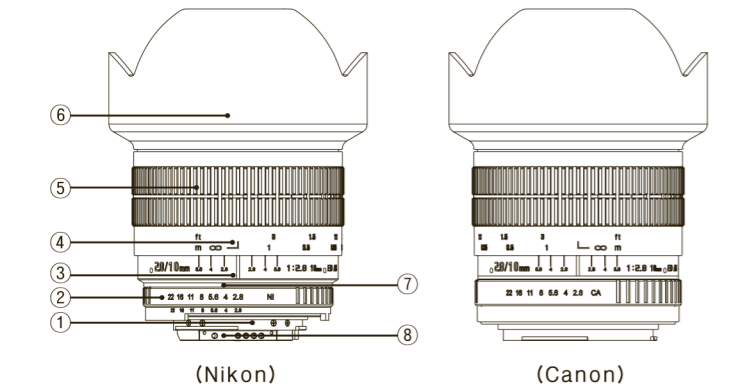
- Объектив предназначен для цифровых фотокамер с размером изображения APS-C. (кропфактор 1.5)
- Использована гибридная асферическая линза, корректирующая аберрации и позволяющая использовать при съемке полностью открытую диафрагму. Она же обеспечивает высокие разрешающую способность и контраст по всему полю изображения.
- Съемная лепестковая бленда объектива и многослойное просветление линз UMC (Ultra Multi Coating) уменьшают блики и переотражения.
- Прочный и надежный алюминиевый корпус
- Использовано просветляющее нанопокрытие (Nano Coating System, NCS), обеспечивающее сверхмалые переотражения и улучшающее качество изображения.

Объектив снабжен байонетом, что позволяет устанавливать его на соответствующие фотокамеры без дополнительных переходников.

* Прежде чем использовать объектив, обязательно изучите раздел, касающийся вопросов безопасности.

Внимательно изучите данную инструкцию до того, как вы начнете работать с объективом.

1. Части и органы управления объектива



- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Байонет | 6. Бленда |
| 2. Кольцо управления диафрагмой | 7. Красное кольцо |
| 3. Фокусировочная метка | 8. Электрические контакты процессора объектива |
| 4. Шкала расстояний | |
| 5. Фокусировочное кольцо | |

2. Установка объектива на фотокамеру и его снятие с фотокамеры

Объектив 10 мм F2,8 ED AS NCS CS выпускается с байонетами для фотокамер Canon, Nikon (Fujifilm) F, Pentax (Samsung GX) K, Sony a (Minolta), Canon M, Sony E, Fujifilm X, Samsung NX, Four Thirds и Micro Four Thirds.

[Установка]

Аккуратно возьмите объектив за бленду и совместите установочные метки байонетов объектива и фотокамеры. Вставьте байонет объектива внутрь байонета фотокамеры и плавно поверните объектив в направлении фиксации до щелчка замка байонета.

[Снятие]

Аккуратно возьмите объектив за бленду, затем нажмите кнопку замка байонета фотокамеры. Поверните объектив в направлении, противоположном установке. Выньте объектив из байонета фотокамеры.

3. Фокусировка

Объектив 10 мм F2,8 ED AS NCS CS имеет ручную фокусировку (MF). Поэтому фокусировка на объекте съемки выполняется вручную, вращением фокусировочного кольца объектива.

[Байонет Nikon (Fujifilm) F / Pentax (Samsung GX) K]

- При фокусировке с дальнего объекта на ближний, поворачивайте фокусировочное кольцо влево (от ∞ к 0,24 м), пока изображение объекта в видоискателе не станет резким. Контролируйте это по индикаторам видоискателя либо визуально.
- При фокусировке с ближнего объекта на дальний поворачивайте фокусировочное кольцо вправо (от 0,24 м к ∞), пока изображение объекта в видоискателе не станет резким. Контролируйте это по индикаторам видоискателя либо визуально.

[Байонет Sony E / Canon, Canon M / FT, MFT / Samsung NX Mount]

- При фокусировке с дальнего объекта на ближний, поворачивайте фокусировочное кольцо вправо (от ∞ к 0,24 м), пока изображение объекта в видоискателе не станет резким. Контролируйте это по индикаторам видоискателя либо визуально.

- При фокусировке с ближнего объекта на дальний поворачивайте фокусировочное кольцо влево (от 0,24 м к ∞), пока изображение объекта в видоискателе не станет резким. Контролируйте это по индикаторам видоискателя либо визуально.

4. Управление экспозицией

Выбор глубины резкости и экспозиции выполняется поворотом кольца управления диафрагмой объектива 10 мм F2,8 ED AS NCS CS.

Могут выбираться значения диафрагмы F от 2,8 до 22.

5. Фотографические возможности объектива

Объектив 10 мм F2,8 ED AS NCS CS представляет собой широкоугольный фотографический объектив, дающий изображение с минимальными дисторсиями. Это облегчает процесс съемки и последующей обработки панорамных снимков и пейзажей.

6. Настройки фотокамеры

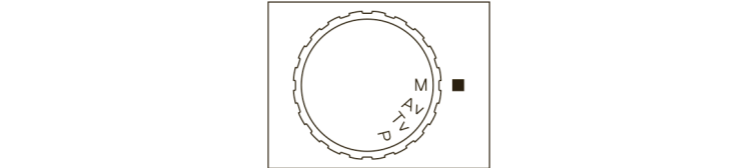
Некоторым фотокамерам требуется специальная настройка для работы с данным объективом. Далее перечисляются настройки, требуемые для фотокамер различных систем.

Canon

Байонет Canon не позволяет управлять диафрагмой объектива 10 мм F2,8 ED AS NCS CS с фотокамеры.

При установке значения диафрагмы 8 и более, фокусировка по датчикам в видоискателе фотокамеры будет невозможна. Поэтому при подготовке к съемке диафрагма установленного на фотокамеру объектива должна быть полностью открыта. Закрывать диафрагму до значения, требуемого для установки нужной глубины резкости и экспозиции, следует непосредственно перед съемкой.

- Переключите фотокамеру в режим «M».



- Для получения требуемой экспозиции изменяйте длительность выдержки.



• Некоторые фотокамеры Canon автоматически изменяют выдержку, если диск управления установлен в положение «Av». В этом случае значение диафрагмы можно изменять вращением диска управления диафрагмой. При этом, в отличие от режима «M», при съемке не требуется подбирать выдержку.

(Вышеописанная процедура относится к фотокамере модели 40D. Для других моделей названия пунктов меню могут отличаться. Они также могут изменяться при обновлении микропрограмм (прошивок) фотокамер. Уточняйте требуемые настройки, сверяясь с инструкцией по эксплуатации вашей фотокамеры.)

Nikon F (Fujifilm)

Вариант объектива с байонетом Nikon оснащен контактами, используемыми для обмена данными между процессорами объектива и автофокусной фотокамеры Nikon.

Эти контакты позволяют использовать режимы A, S и P, а также сигнализацию звуковую и в видоискателе о том, что объект съемки оказывается в фокусе.

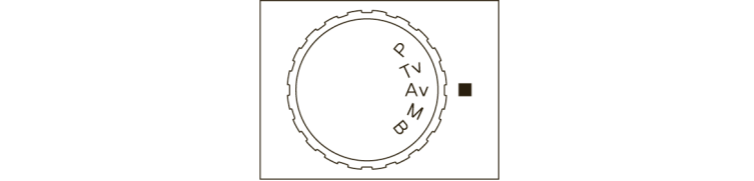
Pentax K (Samsung GX)

- Режим «Av»

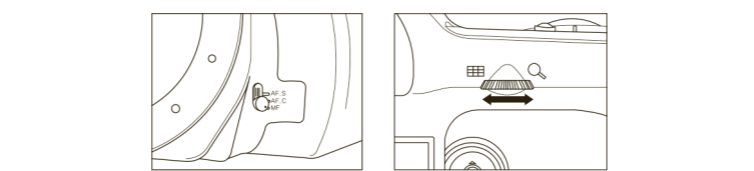
Вариант объектива объектива 10 мм F2,8 ED AS NCS CS с байонетом Pentax (Samsung GX) K позволяет использовать режим «Av».

- Нажмите кнопку на кольце управления диафрагмой и совместите метку «A» с центральной меткой шкалы глубины резкости.

- Переключите фотокамеру в режим «Av».



- Установите переключатель фокусировки в режим «MF».



- Пользовательские настройки меню ► Использование кольца управления диафрагмой ► Запретить
- Для изменения значения диафрагмы используйте управляющее колесо на задней панели корпуса фотокамеры.

(Вышеописанная процедура относится к фотокамере K20D. Настройки фотокамеры или меню могут отличаться в зависимости от модели фотокамеры или версии меню (прошивки), поэтому для получения более точной информации следует обратиться к инструкции фотокамеры или на сайт ее производителя.)

Konica Minolta (Minolta), серия DYNAX

При съемке фотокамерами Konica Minolta (Minolta) серии DYNAX требуется отключить блокировку спуска затвора. Как правило, это делается перед первым использованием объектива, как показано ниже. Для отключения блокировки спуска затвора:

- Выключите фотокамеру, переключатель в положение «OFF» (выкл.).
- Снимите с фотокамеры объектив. Нажмите две кнопки (указаны ниже) и, удерживая их нажатыми, включите фотокамеру.

9x1 - кнопка FUNC + кнопка блокировки экспозиции
7x1 - кнопка FUNC + кнопка блокировки экспозиции
5x1 - кнопка FUNC + кнопка SPOT
3x1 - требуется доработка в условиях северного центра

303x1 - кнопка Av + кнопка автоспуска/режим протажки
303x1 SUPER - кнопка SPOT + кнопка автоспуска/режим протажки
101x1 - кнопка автоспуск + кнопка вспышки
360x1 - кнопка автоспуск непрерывная съемка + кнопка выбора сюжетной программы

807x1 -кнопка блокировки экспозиции + кнопка выбора сюжетной программы
707x1 - кнопка CARD + кнопка SPOT
507x1 - кнопка замка байонета + кнопка блокировки ISO
DYNAX3L - кнопка выбора сюжетной программы + кнопка

α-Sweet II, II L - Изменить значение пользовательской функции 14 с 1 на 2 (N.A.).

α-7, -9, -T1 - Изменить значение пользовательской функции 16 с 1 на 2 (N.A.).

α-Sweet Digital - Выполните следующие действия в меню: MENU => *2 => release lock without a lens => to the right => N.A => execute => MENU

α-7 Digital - Выполните следующие действия в меню: MENU => *3 => release lock without a lens => to the right => N.A => execute => MENU

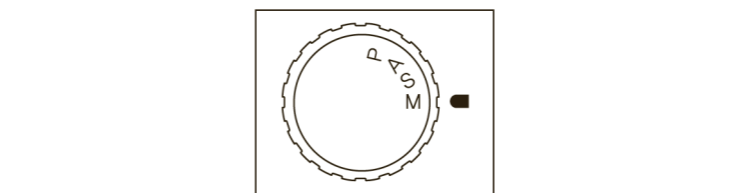
*После выполнения вышеописанных действий блокировка затвора будет оставаться выключенной даже при выключении фотокамеры (главный переключатель в положении «OFF»). При необходимости включения блокировки затвора повторите вышеописанные действия еще раз.

(Для других моделей названия пунктов меню могут отличаться. Они также могут изменяться при обновлении микропрограмм (прошивок) фотокамер. Уточняйте требуемые настройки сверяясь с инструкцией по эксплуатации вашей фотокамеры.)

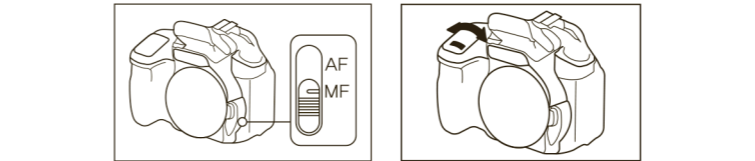
Sony α (Minolta)

Байонет Sony (Minolta) α не позволяет управлять диафрагмой объектива 10 мм F2,8 ED AS NCS CS с фотокамеры. При установке значения диафрагмы 8 и более, фокусировка по датчикам в видоискателе фотокамеры будет невозможна. Поэтому при подготовке к съемке диафрагма установленного на фотокамеру объектива должна быть полностью открыта. Закрывать диафрагму до значения, требуемого для установки нужной глубины резкости и экспозиции, следует непосредственно перед съемкой.

- Переключите фотокамеру в режим «M».



- Установите переключатель фокусировки в режим «MF».



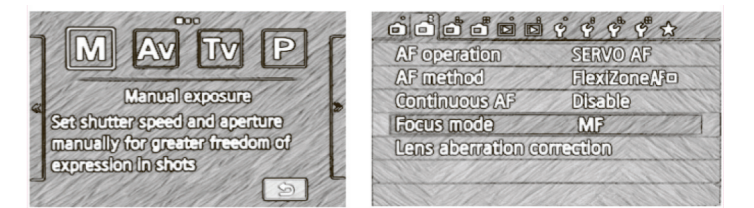
- Для получения требуемой экспозиции изменяйте длительность выдержки. (Вышеописанная процедура относится к фотокамере модели α 350. Настройки фотокамеры или меню могут отличаться в зависимости от модели фотокамеры или версии меню (прошивки), поэтому для получения более точной информации следует обратиться к инструкции фотокамеры или на сайт ее производителя.)

Беззеркальные фотокамеры (Canon M, Samsung NX, Sony E, Fujifilm X)

Байонеты Canon M, Fujifilm X, Samsung NX и Sony E не позволяют управлять диафрагмой объектива 10 мм F2,8 ED AS NCS CS с фотокамеры. При установке значения диафрагмы 8 и более, фокусировка по датчикам в видоискателе фотокамеры будет невозможна. Поэтому при подготовке к съемке диафрагма установленного на фотокамеру объектива должна быть полностью открыта. Закрывать диафрагму до значения, требуемого для установки нужной глубины резкости и экспозиции, следует непосредственно перед съемкой.

[Байонет Canon M]

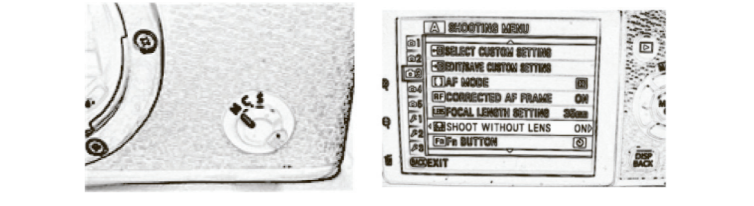
- Выберите ручной режим экспозиции «M» и переключите режим фокусировки на «MF».



(Вышеописанная процедура относится к фотокамере модели Canon M. Для других моделей названия пунктов меню могут отличаться. Они также могут изменяться при обновлении микропрограмм (прошивок) фотокамер. Уточняйте требуемые настройки, сверяясь с инструкцией по эксплуатации вашей фотокамеры.)

[Байонет Fujifilm X]

- Переключите режим фокусировки на «M».



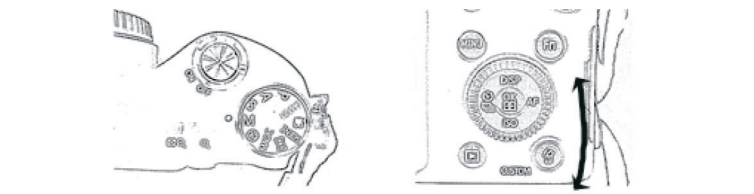
- Нажмите кнопку «MENU/OK» и выберите «ON» в пункте меню съемки «Shoot without lens» («Съемка без объектива»).

(Вышеописанная процедура относится к фотокамере модели X-Pro1. Для других моделей названия пунктов меню могут отличаться. Они также могут изменяться при обновлении микропрограмм (прошивок) фотокамер. Уточняйте требуемые настройки, сверяясь с инструкцией по эксплуатации вашей фотокамеры.)

[Байонет Samsung NX]

- Переключите фотокамеру в режим «M».

- Для получения требуемой экспозиции меняйте длительность выдержки.

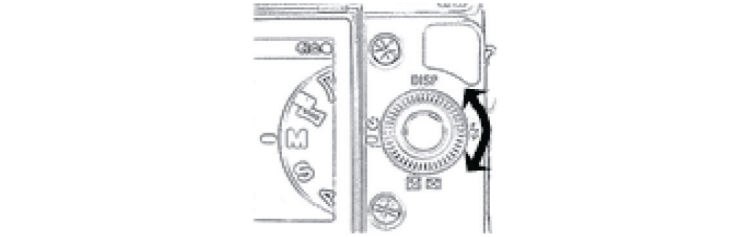


• Ряд фотокамер Samsung NX автоматически изменяют выдержку, если диск управления установлен в положение «A». В этом случае значение диафрагмы можно изменять вращением диска управления диафрагмой. При этом, в отличие от режима «M», при съемке не требуется подбирать выдержку. (Вышеописанная процедура относится к фотокамере модели NX200. Для других моделей названия пунктов меню могут отличаться. Они также могут изменяться при обновлении микропрограмм (прошивок) фотокамер. Уточняйте требуемые настройки, сверяясь с инструкцией по эксплуатации вашей фотокамеры.)

[Байонет Sony E]

- Переключите фотокамеру в режим «M».

- Для получения требуемой экспозиции меняйте длительность выдержки.



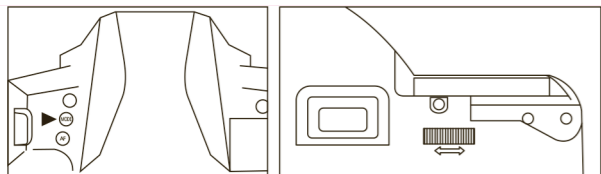
• Ряд фотокамер Sony E автоматически изменяют выдержку, если диск управления установлен в положение «A». В этом случае значение диафрагмы можно изменять вращением диска управления диафрагмой. При этом, в отличие от режима «M», при съемке не требуется подбирать выдержку. (Вышеописанная процедура относится к фотокамере модели NEX-5. Для других моделей названия пунктов меню могут отличаться. Они также могут изменяться при обновлении микропрограмм (прошивок) фотокамер. Уточняйте требуемые настройки, сверяясь с инструкцией по эксплуатации вашей фотокамеры.)

Байонет Four Thirds, Micro Four Thirds

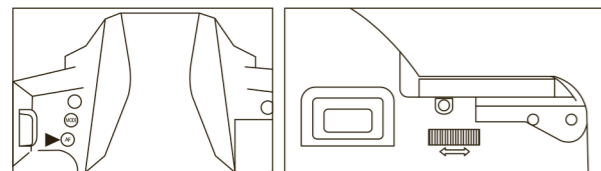
Байонеты Four Thirds и Micro Four Thirds не позволяют управлять диафрагмой объектива 10 мм F2,8 ED AS NCS CS с фотокамеры. При установке значения диафрагмы 8 и более, фокусировка по датчикам в видоискателе фотокамеры будет невозможна. Поэтому при подготовке к съемке диафрагма установленного на фотокамеру объектива должна быть полностью открыта. Закрывать диафрагму до значения, требуемого для установки нужной глубины резкости и экспозиции, следует непосредственно перед съемкой.

[Байонет Four Thirds]

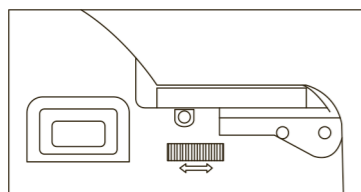
1) Нажмите кнопку MODE и, удерживая ее, поверните диск выбора режимов для выбора режима «M». (shooting conditions), затем MODE + диск управления ► для выбора настроек режима M (manual shooting)



2) Нажмите кнопку «AF» и поверните диск, чтобы выбрать режим «MF». (Focusing) AF + диск управления ► выбрать ручную фокусировку MF (manual focusing)



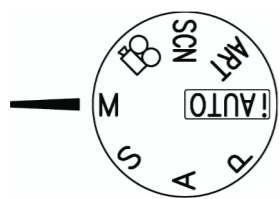
3) Для получения требуемой экспозиции изменяйте длительность выдержки вращением диска.



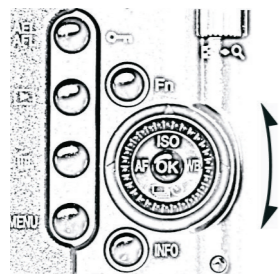
(Вышеописанная процедура относится к фотокамере Olympus E-3. Для других моделей названия пунктов меню могут отличаться. Они также могут изменяться при обновлении микропрограмм (прошивок) фотокамер. Уточняйте требуемые настройки, сверяясь с инструкцией по эксплуатации вашей фотокамеры.)

[Байонет Micro Four Thirds]

1) Переключите фотокамеру в режим «M».



2) Для получения требуемой экспозиции меняйте длительность выдержки.



• Ряд фотокамер Olympus (MFT) и Panasonic (MFT) автоматически изменяют выдержку, если диск управления установлен в положение «A». В этом случае значение диафрагмы можно изменять вращением диска управления диафрагмой. При этом, в отличие от режима «M», при съемке не требуется подбирать выдержку.

(Вышеописанная процедура относится к фотокамере модели E-P2. Для других моделей названия пунктов меню могут отличаться. Они также могут изменяться при обновлении микропрограмм (прошивок) фотокамер. Уточняйте требуемые настройки, сверяясь с инструкцией по эксплуатации вашей фотокамеры.)

7. Технические характеристики

Фокусное расстояние	10 мм	
Значения диафрагмы	F2,8 ~ 22	
Формат кадра	APS-C	
Угол поля зрения	APS-C с кроп-фактором 1:1,5x	109,5° (по диагонали кадра)
	APS-C с кроп-фактором 1:1,6x	105,9° (по диагонали кадра)
	Four-Third (1:2X)	93,4° (по диагонали кадра)
Диапазон расстояний фокусировки	от ∞ до 0,24 м	
Диаметр светофильтра	86 мм	
Количество линз	14 (2 асферические)	
Количество групп линз	9	
Габариты (без бленды)	Байонет Nikon	76,7 мм X Ø89 мм
	Байонет Pentax	77,7 мм X Ø89 мм
	Байонет Sony α	78,7 мм X Ø89 мм
	Байонет Canon	79,2 мм X Ø89 мм
	Байонет Sony E	105,2 мм X Ø89 мм
	Canon M	109,5 мм X Ø89 мм
	Fujifilm X	109,5 мм X Ø89 мм
	Micro Four-Thirds (4/3)	104,0 мм X Ø89 мм
	Four-Thirds (4/3)	84,5 мм X Ø89 мм
	Байонет Samsung NX	97,7 мм X Ø89 мм
Вес (без бленды)	Байонет Nikon	580 г
	Байонет Pentax	580 г
	Байонет Sony α	585 г
	Байонет Canon	590 г
	Байонет Sony E	620 г
	Canon M	620 г
	Fujifilm X	625 г
Micro Four-Thirds (4/3)	620 г	
Four-Thirds (4/3)	610 г	
Байонет Samsung NX	615 г	

8. Возможные проблемы и их устранение

Проявление	Причина	Способ устранения
Невозможно установить объектив на фотокамеру.	Неточное совмещение байонетов объектива и фотокамеры.	Совместите метки на байонетах объектива и фотокамеры.
Невозможно снять объектив с фотокамеры.	Неправильное направление поворота объектива при снятии. Попытка силового снятия объектива, установленного на фотокамере, может привести к его поломке.	Нажмите кнопку замка байонета фотокамеры и плавно, без усилия поверните объектив в направлении, указанном на фотокамере, чтобы развести в стороны метки на фотокамере и объективе. Затем снимите объектив с фотокамеры.
Темные снимки	Неправильная фокусировка. Неправильная выдержка. Колебания камеры при съемке.	Поверните фокусирующее кольцо до загорания индикатора фокусировки или до наибольшей четкости изображения в видоискателе, после чего нажмите спусковую кнопку затвора. При этом держите фотокамеру неподвижно и старайтесь, чтобы выдержка была не длиннее 1/125 сек.
Не работает автоматическая фокусировка	Автоматическая фокусировка не работает с объективами, рассчитанными только на ручную фокусировку.	Настраивайте фокусировку при помощи фокусирующего кольца объектива.
Изображение слишком темное или слишком светлое	Неправильная экспозиция	Скорректируйте экспозицию изменением диафрагмы при помощи кольца на объективе, либо изменением выдержки затвора фотокамеры.
Не работает вспышка фотокамеры.	Объектив с полностью ручным управлением может оказаться непригоден для съемки со вспышкой.	Обратитесь к инструкции по эксплуатации фотокамеры.
Темные края изображения при использовании пленочной или полнокадровой цифровой фотокамеры.	Данный объектив рассчитан на использование с фотокамерами, имеющими кадр формата APS-C. Поэтому он не пригоден для использования с пленочными и полнокадровыми цифровыми фотокамерами.	Используйте объектив с цифровыми фотокамерами, имеющими формат кадра APS-C.
Мигающий символ «EE»	Кольцо управления диафрагмой не было установлено на минимальное диафрагменное число.	Поверните кольцо управления диафрагмой так, чтобы установить минимальное диафрагменное число (F22).
Дисплеи фотокамеры не показывают наличие объектива.	Данный объектив не имеет электрических контактов и не обменивается сигналами с процессором фотокамеры.	Это не вызывает никаких проблем при съемке.
Не работает зуммирование	Этот объектив имеет фиксированное фокусное расстояние.	
Невозможно снять бленду с объектива.	Бленда жестко закреплена на объективе и не может быть снята.	
Невозможно установить объектив на фотокамеру другой марки.	Объектив рассчитан только на один тип байонета.	Купите объектив с соответствующим байонетом.
На объектив невозможно установить телеконвертор Samyang x2 или x1,4.	Телеконверторы Samyang выпускаются только с креплением T (резьба M42) и не могут использоваться с объективом Samyang 10 мм F2,8 ED AS NCS CS.	Используйте конвертор с соответствующим типом байонета. Автоматическая фокусировка при этом будет недоступна.

10. Меры предосторожности

<p>Нижеперечисленные меры предосторожности разделены на две группы по степени опасности.</p> <p>ОПАСНО</p> <p>При несоблюдении данных указаний возможны тяжелые травмы, повреждение имущества или получение травм человеками.</p>	<p>Нижеперечисленные меры предосторожности:</p> <p>Требуются осторожность. Внутри пиктограммы показан тип предупреждения (в данном случае на пиктограмме слева показана вспышка пламени.)</p> <p>Прямой запрет: Внутри пиктограммы указан тип запрета (в данном случае — запрет разборки оборудования).</p> <p>Указание: Пиктограмма указывает на дополнительные инструкции, расположенные справа от пиктограммы.</p>
--	---

ОПАСНО	ОСТОРОЖНО
<p>Запрещается смотреть через объектив на Солнце. Это может привести к слепоте.</p>	<p>При установке объектива на фотокамеру убедитесь, что объектив установлен правильно. В противном случае может произойти заклинивание или повреждение объектива.</p>
<p>Запрещается оставлять объектив поблизости от детей. Они могут уронить его, разбить и повредить основное стекло.</p>	<p>Не оставляйте объектив под прямыми солнечными лучами. Это может привести к выцвету фотокамеры из-за света. Объективы с выпуклыми и вогнутыми линзами могут повреждаться.</p>
<p>Запрещается смотреть через Солнце через оптический фотокамеру с установленным объективом. Это может привести к повреждению зрения. Не используйте фотокамеру с установленным объективом на глаза и вблизи лица.</p>	<p>Не используйте в оптический фотокамеру, которую с целью сохранения безопасности глаза и зрения не рекомендуется использовать, заранее проверьте работоспособность фотокамеры и объектива путем тестовой съемки.</p>

ОПАСНО!
Избегайте попадания влаги на оборудование и не оставляйте его в сырых местах. Это может привести к возгоранию оборудования или поражению человека электрическим током.

ОСТОРОЖНО!

- Не используйте и не храните оборудование возле нагревающегося при работе оборудования (нагреватели, терморегуляторы, печи, звукоусилительное оборудование и т.п.).
- Не оставляйте объектив в местах с резкими перепадами температуры.
- Не прикасайтесь пальцами к поверхностям линз объектива и избегайте их контакта с острыми объектами.
- Предохраняйте объектив от падений.
- Избегайте попадания объектива в воду и попадания водяных брызг на объектив.
- Для удаления загрязнений с объектива используйте только специальные наборы для очистки оптики.

Samyang Optics Co., Ltd

samyang.ru



**ПРОДУКТ
ГОДА
2014**